



Asamblea General

Distr. general
19 de noviembre de 2013
Español
Original: inglés

Sexagésimo octavo período de sesiones
Tema 163 del programa
**Financiación de la Misión de las Naciones Unidas
para el Referéndum del Sáhara Occidental**

Ejecución del presupuesto de la Misión de las Naciones Unidas para el Referéndum del Sáhara Occidental correspondiente al período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013

Informe del Secretario General

Índice

	<i>Página</i>
I. Introducción	5
II. Ejecución del mandato	5
A. Generalidades	5
B. Ejecución del presupuesto	6
C. Iniciativas de apoyo a la Misión	7
D. Alianzas, coordinación con el equipo en el país y misiones integradas	8
E. Marcos de presupuestación basada en los resultados	9
III. Utilización de los recursos	24
A. Recursos financieros	24
B. Información resumida sobre las redistribuciones entre grupos	25
C. Patrón de gastos mensuales	25
D. Otros ingresos y ajustes	26
E. Gastos en equipo de propiedad de los contingentes: equipo pesado y autonomía logística	26



F.	Valor de las contribuciones no presupuestadas	27
IV.	Análisis de las diferencias	27
V.	Medidas que deberá adoptar la Asamblea General	29
VI.	Resumen de las medidas de seguimiento adoptadas para aplicar las solicitudes y recomendaciones de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto refrendadas por la Asamblea General	29

Resumen

El total de gastos de la Misión de las Naciones Unidas para el Referéndum del Sáhara Occidental (MINURSO) durante el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013 se ha vinculado con el objetivo de la Misión mediante una serie de marcos de presupuestación basada en los resultados, agrupados por componentes: personal civil sustantivo, personal militar y apoyo.

Durante el período que abarca el informe, la Misión continuó centrada en realizar las tareas que tiene encomendadas, lo que incluyó supervisar las actividades de las partes para velar por que se cumpliera el acuerdo de alto el fuego y facilitar los avances hacia una solución política sobre el estatuto del Sáhara Occidental. La Misión también prestó apoyo a las medidas de fomento de la confianza promovidas por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados y participó, en cooperación con los asociados en la ejecución, en operaciones de detección y remoción de minas.

La MINURSO gastó 56,5 millones de dólares durante el período de que se informa, lo que representa una tasa bruta de ejecución del presupuesto del 97% (frente a un gasto de 60 millones de dólares, equivalente a una tasa de ejecución del 97,6%, en el período 2011/12).

El saldo no utilizado de 1,8 millones de dólares se registró como gastos de personal civil (1,5 millones de dólares) y gastos operacionales (0,3 millones de dólares).

Los gastos de personal civil inferiores a los previstos obedecieron principalmente a la disminución de las necesidades para personal de contratación internacional (1,1 millones de dólares) debido a que la tasa de vacantes fue superior a la presupuestada y los gastos comunes de personal fueron inferiores a los presupuestados. La disminución de las necesidades para personal de contratación nacional (0,4 millones de dólares) se debieron principalmente a la depreciación del dirham marroquí. Los gastos operacionales inferiores a los previstos se debieron principalmente a la terminación del contrato de un avión. La reducción se vio contrarrestada en parte por el aumento de los gastos incurridos para sustituir equipo de tecnología de la información y mejorar la seguridad.

Utilización de los recursos financieros

(En miles de dólares de los Estados Unidos. Ejercicio presupuestario comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013.)

Categoría	Fondos asignados	Gastos	Diferencia	
			Monto	Porcentaje
Personal militar y de policía	6 529,1	6 563,9	(34,8)	(0,5)
Personal civil	24 374,3	22 901,1	1473,2	6,0
Gastos operacionales	27 349,6	27 016,4	333,2	1,2
Necesidades en cifras brutas	58 253,0	56 481,4	1771,6	3,0
Ingresos en concepto de contribuciones del personal	2 280,6	2 273,8	6,8	0,3
Necesidades en cifras netas	55 972,4	54 207,6	1 764,8	3,2
Contribuciones voluntarias en especie (presupuestadas)	3 046,8	2 461,3	585,5	19,2
Total de necesidades	61 299,8	58 942,7	2 357,1	3,8

Recursos humanos: ocupación

Categoría	Dotación aprobada ^a	Ocupación real (promedio)	Tasa de vacantes (porcentaje) ^b
Observadores militares	203	192	5,4
Contingentes militares	27	27	—
Policía de las Naciones Unidas	6	6	—
Personal internacional	100	94	6,0
Personal nacional	174	164	5,7
Voluntarios de las Naciones Unidas	16	13	18,8
Plazas temporarias ^c			
Personal internacional	—	—	—
Personal nacional	2	2	—
Personal proporcionado por los gobiernos	10	4	60,0

^a Representa la dotación máxima propuesta/autorizada.

^b Teniendo en cuenta la ocupación mensual y la dotación mensual aprobada.

^c Con cargo a los fondos para personal temporario general.

Las medidas que deberá adoptar la Asamblea General figuran en la sección V del presente informe.

I. Introducción

1. El presupuesto destinado al mantenimiento de la Misión de las Naciones Unidas para el Referéndum del Sáhara Occidental (MINURSO) correspondiente al período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013 que figura en el informe del Secretario General de 2 de febrero de 2012 (A/66/681) ascendía a 58.715.200 dólares en cifras brutas (56.434.600 dólares en cifras netas) sin incluir las contribuciones voluntarias en especie presupuestadas por valor de 3.046.800 dólares. En el presupuesto se preveía el despliegue de 203 observadores militares, 27 efectivos de contingentes militares, 6 agentes de policía, 100 funcionarios de contratación internacional, 176 funcionarios de contratación nacional (incluidas 2 plazas temporarias de Servicios Generales), 16 voluntarios de las Naciones Unidas y 10 efectivos proporcionados por los gobiernos.

2. En su informe de 2 de abril 2012, la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto recomendó a la Asamblea General que consignara la suma de 58.239.200 dólares en cifras brutas para el mantenimiento de la Misión en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013 (A/66/718/Add.6, párr. 43).

3. La Asamblea General, en su resolución 66/278, consignó la suma de 58.253.000 dólares en cifras brutas (55.972.400 dólares en cifras netas) para el mantenimiento de la Misión en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013. La suma total se ha prorrateado entre los Estados Miembros.

II. Ejecución del mandato

A. Generalidades

4. El mandato de la Misión fue establecido por el Consejo de Seguridad en su resolución 690 (1991) y prorrogado por el Consejo en resoluciones posteriores. El mandato para el período a que se refiere el informe fue establecido en sus resoluciones 2044 (2012) y 2099 (2013).

5. El mandato de la Misión consistía en ayudar al Consejo de Seguridad a lograr un objetivo general, a saber, una solución política justa y duradera, mutuamente aceptable, que previera la libre determinación del pueblo del Sáhara Occidental.

6. Dentro de este objetivo general, durante el ejercicio presupuestario la Misión ha contribuido a alcanzar una serie de logros consiguiendo productos clave relacionados con ellos, como se indica en los marcos que figuran más adelante, agrupados por componentes: personal civil sustantivo, personal militar y apoyo.

7. En el presente informe se evalúa la ejecución real comparándola con los marcos de presupuestación basada en los resultados previstos que figuran en el presupuesto de 2012/13. En particular, en el informe sobre la ejecución se comparan los indicadores de progreso reales —es decir, la medida en que durante el período se ha avanzado realmente en la consecución de los logros previstos— con los indicadores de progreso previstos, y los productos realmente obtenidos con los productos previstos.

B. Ejecución del presupuesto

8. Durante el período que abarca el informe, la MINURSO siguió ejecutando las tareas que le fueron encomendadas y veló por que hubiera una coordinación adecuada entre todos los componentes de la Misión, y con los organismos competentes de las Naciones Unidas y otros interesados en la zona de la Misión, a fin de vigilar el alto el fuego y supervisar las actividades de estabilización conexas. La Misión prestó apoyo a las iniciativas de mediación del Enviado Personal del Secretario General trabajando con las partes en el conflicto y las demás partes interesadas en la zona de la Misión para contribuir de manera constructiva a crear un entorno político propicio para el proceso de negociación en curso. La Misión prestó apoyo a las iniciativas humanitarias y de consolidación de la paz mediante: a) la prestación de asistencia logística y el despliegue de agentes de policía de las Naciones Unidas y una unidad médica militar en apoyo del programa de fomento de la confianza de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR); y b) las actividades de remoción de minas del Centro para la Coordinación de Actividades Relativas a las Minas de la MINURSO.

9. La Misión procuró ejecutar las tareas que le fueron encomendadas en las resoluciones del Consejo de Seguridad 2044 (2012) y 2099 (2013) mediante la adopción de medidas en varios frentes. La Misión veló por que no se produjeran violaciones graves del acuerdo de alto el fuego y los acuerdos militares realizando patrullas terrestres y aéreas a cargo de los observadores militares. También siguió de cerca la situación política y de seguridad en su zona de responsabilidad e informó al respecto, y elaboró informes temáticos y analíticos con información actualizada sobre la situación y la evolución de los acontecimientos en la zona de la Misión y en la región.

10. La Misión también prestó apoyo al Enviado Personal del Secretario General en el desempeño de sus funciones proporcionando a su oficina análisis político y asesoramiento, entre otras cosas.

11. Como parte del programa de fomento de la confianza, la Misión prestó apoyo logístico al ACNUR para las visitas de familiares de refugiados entre las comunidades saharauis divididas. Durante el período a que se refiere el informe se realizaron 20 visitas.

12. Durante el período que abarca el informe, la Misión realizó grandes avances en las operaciones de detección y remoción de minas. También hizo un reconocimiento y un trazado de mapas de zonas peligrosas, a fin de reducir el número de muertos y heridos causados por minas terrestres y artefactos explosivos sin detonar. La Misión limpió 916.021 m² de tierra al este de la berma.

13. La Misión hizo un seguimiento de los medios de comunicación locales y regionales y distribuyó sinopsis diarias de las reseñas de noticias pertinentes a las partes interesadas, las organizaciones no gubernamentales y las embajadas de la región.

14. Se proporcionó a todos los emplazamientos de la Misión vigilancia durante las 24 horas como parte de un programa para fortalecer la seguridad y mejorar el cumplimiento de las normas mínimas de seguridad operacional.

15. Los gastos totales para el mantenimiento de la Misión en el período 2012/13 ascendieron a 56.481.300 dólares en cifras brutas (54.207.600 dólares en cifras

netas) frente a la suma total de 58.253.000 dólares en cifras brutas (55.972.400 dólares en cifras netas) consignados en virtud de la resolución 66/278 de la Asamblea General. La Misión logró así una tasa de ejecución del 97% de los recursos consignados en cifras brutas, excluidas las contribuciones voluntarias en especie.

16. Durante el período a que se refiere el informe, varios factores dieron lugar a diferencias entre las necesidades de recursos y el presupuesto aprobado. Se efectuaron gastos inferiores a los presupuestados en las categorías de personal civil y gastos operacionales. La disminución de las necesidades para personal de contratación internacional se debió a una tasa de vacantes del 6%, frente a la tasa presupuestada del 2%, y a gastos comunes de personal inferiores a los previstos.

17. La Misión tuvo dificultades para atraer a candidatos idóneos debido a las condiciones de vida y a la escasez de servicios de salud y educación adecuados en comparación con otros lugares de destino aptos para familias. La disminución de las necesidades para gastos de personal de contratación nacional se debió principalmente a la depreciación del 4% del dirham marroquí y del 9% del dinar argelino frente a las tasas de cambio presupuestadas en relación con el dólar de los Estados Unidos, y a la tasa de vacantes del 5,7% frente a la tasa presupuestada del 5%. Las tasas de vacantes de personal civil también fueron superiores a las presupuestadas debido a renuncias y a la no renovación de nombramientos a raíz de la necesidad presupuestaria de reducir el componente de apoyo a la Misión en periodos futuros. Las funciones de los puestos vacantes se redistribuyeron y se asignaron responsabilidades adicionales al personal restante. La reducción de los gastos operacionales, debida principalmente al retiro de un avión de la flota aérea, se vio compensada en parte por el aumento de los gastos para equipo de tecnología de la información y para mejoras de la seguridad.

C. Iniciativas de apoyo a la Misión

18. Durante el período de que se informa, la Misión introdujo mejoras en cinco bases de operaciones al este de la berma (Agwanit, Mijek, Tifariti, Mehaires y Bir Lahlou) para cumplir las normas mínimas operativas de seguridad recomendadas por el Departamento de Seguridad de la Secretaría. Entre las mejoras introducidas cabe mencionar la construcción de barreras elevadas rellenas de tierra alrededor de los muros del perímetro, para las que fueron necesarios 83.860 m³ de tierra, y la construcción de alambradas de 3 metros de altura en todas las bases de operaciones. Se construyeron unos 17.920 metros lineales de alambradas en las cinco bases de operaciones.

19. Se construyó y equipó un nuevo taller de reparación de vehículos pesados en la base logística de la MINURSO. En las bases de operaciones de Awsard y Mehaires se instalaron dos nuevas plantas de purificación de agua. En las bases de operaciones de Awsard, Oum Dreyga y Tifariti se instalaron tres nuevos sistemas de tratamiento de aguas residuales. Se tenía previsto instalar un sistema de tratamiento de aguas residuales en la base de operaciones de Mehaires; sin embargo, debido a una falla mecánica de la maquinaria de movimiento de tierra, se optó por instalar el sistema en la base de operaciones de Tifariti. Esta instalación fue posible gracias a que el Real Ejército de Marruecos proporcionó una excavadora sin costo alguno.

20. A fin de mejorar la eficiencia operacional, durante el período que abarca el informe la Misión revisó la asignación de activos aéreos y redujo la flota suprimiendo un avión. Además, los dos aviones restantes de la Misión se reconfiguraron con un número diferente de asientos. Uno de los aviones tiene, en la mayoría de los casos, seis asientos para pasajeros y un compartimiento de carga más grande, mientras el otro tiene 26 asientos y un compartimiento de carga más pequeño.

21. La consolidación de las funciones de suministro prevista se llevó a cabo mediante el establecimiento de un almacén integrado y centralizado de artículos para obras de ingeniería, comunicaciones y tecnología de la información y se obtuvieron los aumentos de la eficiencia previstos. Se suprimieron un puesto de personal nacional de Servicios Generales y uno de voluntario de las Naciones Unidas.

22. La vida útil de los vehículos, los sistemas de comunicación y el equipo de infraestructura se amplió durante este período y se pospuso su sustitución. La diferencia más importante en la utilización de los recursos operacionales en comparación con el presupuesto aprobado para el período obedeció a la suspensión del uso de los aviones de la Misión para el programa de fomento de la confianza del ACNUR. El ACNUR fletó una aeronave y en consecuencia la flota aérea de la Misión se redujo de tres a dos aviones para el período comprendido entre el 26 de noviembre de 2012 y el 30 de junio de 2013, lo que permitió realizar ahorros considerables.

D. Alianzas, coordinación con el equipo en el país y misiones integradas

23. De conformidad con lo previsto, durante el período de que se informa la Misión prestó apoyo logístico al ACNUR, el Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR), la Organización Internacional para las Migraciones y la Oficina de Ayuda Humanitaria de la Comisión Europea y organizó sesiones para proporcionar información sobre cuestiones de seguridad.

24. La Misión siguió cooperando con los representantes de la Unión Africana proporcionando apoyo logístico, como espacio de oficinas, tecnología de la información y servicios de comunicación y transporte; a su vez, la Unión Africana intercambió con la Misión información sobre las actividades y decisiones de la Unión Africana en relación con la zona de responsabilidad y los acontecimientos regionales.

25. Además, la Misión prestó apoyo al programa de fomento de la confianza del ACNUR proporcionando apoyo logístico como combustible y suministros básicos de oficina fungibles y servicios de agentes de policía de las Naciones Unidas, a título reembolsable.

E. Marcos de presupuestación basada en los resultados

Componente 1: Personal civil sustantivo

26. Durante el ejercicio presupuestario, el componente de personal civil sustantivo de la Misión continuó siguiendo de cerca la evolución de la situación en el Territorio y la región e informando al respecto, y proporcionando asesoramiento y asistencia al Enviado Personal del Secretario General en sus esfuerzos para lograr una solución política respecto del estatuto definitivo del Sáhara Occidental. También siguió prestando apoyo al programa de fomento de la confianza del ACNUR. La Misión continuó adoptando medidas para mitigar las amenazas que representan las minas terrestres y los restos de explosivos de guerra y velando por la seguridad del personal y los bienes de las Naciones Unidas. La Misión prestó asistencia a la oficina de la Unión Africana en El Aaiún.

Logro previsto 1.1: Avance hacia una solución política del estatuto definitivo del Sáhara Occidental

Indicadores de progreso previstos

Indicadores de progreso reales

Las partes siguen participando en conversaciones bajo los auspicios del Enviado Personal del Secretario General (2010/11: 5 conversaciones; 2011/12: 2 conversaciones; 2012/13: 7 conversaciones)

No se entablaron conversaciones durante el período debido al cambio de estrategia del Enviado Personal del Secretario General. En lugar de ello, el Enviado Personal visitó la región en octubre-noviembre de 2012 y en marzo-abril de 2013. También visitó las capitales de los países miembros del Grupo de Amigos en febrero de 2013

Productos previstos

Productos completados (número o sí/no)

Observaciones

Un informe del Secretario General al Consejo de Seguridad

Sí El Secretario General presentó un informe al Consejo de Seguridad ([S/2013/220](#) de 8 de abril de 2013)

Reuniones informativas semanales para el Grupo Básico, reuniones mensuales con el Grupo de Gestión de la Seguridad y reuniones trimestrales con el Grupo de Amigos, las partes en el conflicto y las autoridades locales para estudiar la situación sobre el terreno, y actualizaciones periódicas sobre la evolución de la situación política y de seguridad en la región

48 reuniones informativas oficiosas para el Grupo Básico
12 reuniones oficiales mensuales con el Grupo de Gestión de la Seguridad
4 Reuniones trimestrales con el Grupo de Amigos, las partes en el conflicto y las autoridades locales
142 reuniones oficiales y oficiosas con las partes en el conflicto, las autoridades locales y otros interlocutores

Preparación de análisis políticos y prestación de asesoramiento y apoyo logístico para las visitas del Enviado Personal del Secretario General a la región

Sí Se publicaron 247 informes diarios y 52 informes semanales
Durante el período de que se informa se prestó apoyo logístico al Enviado Personal en sus dos visitas

Reuniones y sesiones de información semanales con la Unión Africana sobre la situación política en la región	52 reuniones y sesiones de información oficiales y oficiosas con la Unión Africana
Reuniones informativas sobre cuestiones políticas, visitas sobre el terreno y servicios de escolta para las delegaciones de los Estados Miembros y los representantes de organizaciones internacionales, gubernamentales y medios de difusión que visitan El Aaiún y Tinduf, cuando se soliciten	58 reuniones y sesiones informativas oficiales y oficiosas sobre cuestiones políticas con delegaciones visitantes de los Estados Miembros y representantes de organizaciones no gubernamentales internacionales, la sociedad civil y organizaciones de medios de difusión
320 resúmenes de prensa y 10 informes instantáneos sobre cuestiones regionales e internacionales relacionadas con el Sáhara Occidental	Sí Durante el período de que se informa se publicaron 341 resúmenes de prensa y 10 informes instantáneos
Reuniones diarias con los representantes de las partes en el conflicto, a varios niveles, sobre asuntos relacionados con la ejecución del mandato de la Misión	243 Se celebraron 53 reuniones sustantivas, 36 reuniones de seguridad y 154 reuniones militares con representantes de las partes en el conflicto, a varios niveles, sobre asuntos relacionados con la ejecución del mandato de la Misión

Logro previsto 1.2: Avance hacia la solución de las cuestiones humanitarias, en particular las relativas a los refugiados

Indicadores de progreso previstos

Indicadores de progreso reales

Aumento del número de visitas de familiares de refugiados (2010/11: 21; 2011/12: 48; 2012/13: 60)	Se realizaron 40 visitas de familiares de refugiados La disminución del número de viajes se debió a que, después de haberse elaborado el presupuesto, el ACNUR contrató para su programa una aeronave más grande, lo que permitió transportar la misma cantidad de beneficiarios prevista con un menor número de viajes
---------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<i>Productos previstos</i>	<i>Productos completados (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Preparativos, escolta y facilitación de 30 intercambios de visitas de familiares entre Tinduf y el Territorio organizados por el ACNUR	20	intercambios de visitas de familiares (viajes de ida y vuelta) entre Tinduf y el Territorio organizados por el ACNUR
Reuniones y sesiones de información semanales con el ACNUR en El Aaiún y Tinduf para examinar la ejecución del programa de fomento de la confianza	52	reuniones y sesiones de información oficiales y oficiosas
Una reunión informativa sobre el mandato de la Misión para donantes durante la misión anual de donantes a Tinduf	No	La reunión para donantes no se celebró, por lo que no hubo sesión informativa
Reuniones informativas semanales con los organismos del sistema de las Naciones Unidas y las organizaciones no gubernamentales internacionales en Tinduf sobre la solución de las cuestiones humanitarias	52	reuniones informativas con el ACNUR, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, el CICR, la Oficina de Ayuda Humanitaria de la Comisión Europea y la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo

Logro previsto 1.3: Reducción de la amenaza que representan las minas terrestres y los restos explosivos de guerra

Indicadores de progreso previstos

Indicadores de progreso reales

Aumento de las zonas limpias de minas y restos explosivos de guerra entregadas a las comunidades locales (2011/12: 750.000 m²; 2012/13: 1.000.000 m²)

Durante el período que abarca el informe se limpiaron 916.021 m² de campos de minas y zonas presuntamente peligrosas. Se logró el objetivo general de aumentar las zonas limpias entregadas a las comunidades locales

Productos previstos	Productos completados (número o sí/no)	Observaciones
Limpieza de 1.000.000 m ² de campos de minas y zonas presuntamente peligrosas mediante desminado del subsuelo	916.021 m ²	La superficie desminada fue menor a causa de la demora en el despliegue del dispositivo mecánico de desminado, consecuencia de un proceso de despacho de aduanas más largo de lo previsto
Destrucción de todas las minas y los restos explosivos de guerra encontrados durante las operaciones de desminado	Sí	Se destruyó el 100% de las minas y los restos explosivos de guerra encontrados durante las operaciones de desminado
Evaluación mensual de los controles de calidad de las operaciones de remoción de minas y restos explosivos de guerra	Sí	Durante el período que abarca el informe se llevaron a cabo 8 visitas para evaluar los controles de calidad (con exclusión de una suspensión en el verano)
Mantenimiento y actualización del Sistema de Gestión de Información para Actividades relativas a las Minas en un plazo de 30 días desde la conclusión de las tareas de desminado	Sí	El 100% de las amenazas conocidas se incluyó oportunamente en la base de datos del Sistema de Gestión de la Información para Actividades relativas a las Minas

Componente 2: Personal militar

27. El componente militar de la Misión vigiló el cumplimiento por las partes del acuerdo de alto el fuego y prestó apoyo al componente civil reduciendo la amenaza que representaban las minas y las municiones sin detonar a ambos lados de la berma. Las principales prioridades para el período de que se informa fueron la inspección de los cuarteles de las unidades de las fuerzas armadas, la realización de patrullas aéreas y terrestres para velar por el cumplimiento del acuerdo de alto el fuego, la vigilancia de la destrucción de minas y municiones sin detonar por ambas partes y la señalización de las zonas peligrosas detectadas durante las patrullas periódicas.

Logro previsto 2.1: Cumplimiento del acuerdo de alto el fuego por las partes

<i>Indicadores de progreso previstos</i>	<i>Indicadores de progreso reales</i>	
Ninguna violación grave de los acuerdos de alto el fuego y militares (2010/11: 0; 2011/12: 0; 2012/13: 0)	Conseguido. No hubo violaciones graves de los acuerdos de alto el fuego y militares, incluidas operaciones ofensivas en la zona de separación, ni intercambios de disparos entre las partes	
<i>Productos previstos</i>	<i>Productos completados (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Reuniones de enlace mensuales con comandantes locales y oficiales militares de alto rango de ambas partes	31	reuniones realizadas por el Comandante de la Fuerza durante el período de que se informa
35.676 días-persona de patrullas móviles de observadores militares de las Naciones Unidas, incluidas patrullas diurnas y nocturnas (4 observadores militares de las Naciones Unidas por patrulla, 27 patrullas por día durante 313 días, más 4 observadores militares de las Naciones Unidas por patrulla, 9 patrullas durante 52 días)	34.821	días-persona de patrullas terrestres móviles de observadores militares de las Naciones Unidas (4 observadores militares por patrulla, 23,85 patrullas por día durante 365 días) El menor número de días-persona de patrullas terrestres móviles obedeció a la cancelación de patrullas debido a las condiciones meteorológicas, la reducción del número de efectivos militares y las visitas especiales
832 visitas de enlace de los observadores militares de las Naciones Unidas a los cuarteles generales de las fuerzas armadas de ambas partes (4 observadores militares de las Naciones Unidas por visita, 4 visitas por semana durante 52 semanas)	260	visitas organizadas por observadores militares a los cuarteles generales de las fuerzas armadas de ambas partes Oficina de Enlace de Dakhla (en total 104 visitas de enlace de observadores militares: 2 observadores militares por visita por semana durante 52 semanas) Oficina de Enlace de Tinduf (156 visitas de enlace de observadores militares de las Naciones Unidas: 3 observadores militares de las Naciones Unidas por visita por semana durante 52 semanas) La disminución del número de visitas obedeció al menor número de observadores militares de las Naciones Unidas presentes en la Misión y a la cancelación de las reuniones de enlace debido a la falta de disponibilidad de los comandantes de las partes

960 horas de patrullas aéreas desde 9 bases de operaciones para la inspección de 1.571 unidades de los cuarteles generales y 9.066 subunidades de ambas partes (40 horas por mes, por 2 helicópteros durante 12 meses)	1.073 horas de patrullas aéreas desde 9 bases de operaciones para la inspección de 1.054 unidades de los cuarteles generales y 7.127 subunidades de ambas partes (44,7 horas por mes, por 2 helicópteros durante 12 meses)
Investigación de presuntas violaciones del acuerdo de alto el fuego por cualquiera de las partes	57 presuntas violaciones investigadas; los resultados se remitieron a la Sede de las Naciones Unidas y a las partes

Componente 3: Apoyo

28. Durante el ejercicio presupuestario el componente de apoyo prestó servicios eficaces y eficientes de carácter logístico, administrativo y de seguridad a la Misión. Los servicios de apoyo se prestaron a una dotación media de 192 observadores militares, 27 efectivos del contingente militar, 6 agentes de policía de las Naciones Unidas, 94 funcionarios de contratación internacional, 166 funcionarios de contratación nacional (incluidos 2 funcionarios temporarios nacionales de Servicios Generales), 13 voluntarios de las Naciones Unidas y 4 funcionarios proporcionados por los gobiernos en apoyo de la ejecución del mandato de la Misión. Además, se prestó apoyo logístico a la oficina de la Unión Africana en El Aaiún. El componente de apoyo a la Misión también obtuvo varios productos, mejoró los servicios y abordó cuestiones intersectoriales, entre ellas las de la perspectiva de género, la concienciación sobre el VIH y la aplicación de políticas en materia de conducta y disciplina. El componente de apoyo prestó servicios en los ámbitos de la administración del personal, la prestación de asistencia médica para todo el personal, la construcción, la renovación y el mantenimiento de instalaciones, los servicios de comunicaciones y tecnología de la información, el transporte aéreo y terrestre, las operaciones de abastecimiento y la seguridad para toda la Misión.

29. La Misión estableció un almacén centralizado para consolidar las funciones de abastecimiento, comunicaciones, tecnología de la información e ingeniería. Además, la Misión estableció una célula de flete, así como un taller de ingeniería directa. Estas medidas aumentaron la efectividad y la eficiencia de la función de apoyo y mejoraron la gestión del almacén.

Logro previsto 3.1: Mayor efectividad y eficiencia del apoyo logístico, administrativo y de seguridad prestado a la Misión

Indicadores de progreso previstos

Indicadores de progreso reales

Reducción del número de accidentes e incidentes de tráfico (2010/11: 52; 2011/12: 48; 2012/13: 42)

Conseguido. Se registraron 30 accidentes

Cumplimiento pleno de las normas mínimas operativas de seguridad

Conseguido. Durante el período de que se informa la Misión cumplió las normas mínimas operativas de seguridad

<i>Productos previstos</i>	<i>Productos completados (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Mejora de los servicios		
Integración de la gestión de almacenes, los activos, la dotación de personal y los procesos mediante el establecimiento de una dependencia unificada dentro del Centro de Operaciones Logísticas Conjuntas	Sí	Se estableció una dependencia unificada dentro del Centro de Operaciones Logísticas Conjuntas para integrar la gestión de almacenes, incluidos los activos, la dotación de personal y los procesos
Mejora de la capacidad de respuesta para la evaluación técnica de los problemas notificados por las bases de operaciones mediante el establecimiento de un taller de ingeniería en un emplazamiento próximo a ellas	Sí	La evaluación técnica de los problemas notificados por las bases de operaciones se mejoró mediante el establecimiento de un taller de ingeniería directa en Awsard
Organización de sesiones trimestrales de capacitación obligatoria en conducción segura en el desierto para el personal militar mediante un programa de capacitación de instructores para oficiales de transporte militar	Sí	Se llevaron a cabo 4 sesiones trimestrales de capacitación en conducción segura en el desierto
Personal militar, de policía y civil		
Emplazamiento, rotación y repatriación de una dotación de 27 efectivos de contingentes militares, 203 observadores militares y 6 agentes de policía de las Naciones Unidas	Sí	27 efectivos de contingentes militares (dotación media) 192 observadores militares (dotación media) 6 agentes de policía de las Naciones Unidas (dotación media)
Verificación, control e inspección mensuales del equipo de propiedad de los contingentes y autonomía logística del centro médico avanzado de nivel I de la Unidad de Servicios Médicos, con servicios odontológicos, radiológicos y de laboratorio adicionales	Sí	Se realizaron verificaciones, controles e inspecciones mensuales del equipo de propiedad de los contingentes y autonomía logística del centro médico avanzado de nivel I de la Unidad de Servicios Médicos. La Misión publicó informes trimestrales sobre el equipo de propiedad de los contingentes y la autonomía logística (un total de 8 informes)
Verificación, control e inspección mensuales del equipo de propiedad de las Naciones Unidas, tanto el material fungible como el no fungible, y presentación de informes al respecto	Sí	Durante el período de que se informa se realizaron verificaciones, controles e inspecciones mensuales del equipo de propiedad de las Naciones Unidas, tanto el material fungible como el no fungible, con una tasa de cumplimiento del 100%
Almacenamiento y suministro de 250 toneladas de raciones, 3.000 paquetes de raciones de combate y 500.000 litros de agua embotellada para los observadores militares, el personal de los contingentes, el personal civil de apoyo y el personal de policía de las Naciones Unidas en 11 emplazamientos	211	toneladas de raciones suministradas Se suministró un menor número de raciones debido al menor número de visitantes a las bases de operaciones y al consumo de raciones de combate durante dos días en lugar de las raciones habituales

	<p>4.714 paquetes de raciones de combate suministrados Se suministraron más paquetes de raciones de combate debido a la puesta en práctica de una nueva política que permite el consumo de raciones de combate dos veces por ciclo alimenticio, en lugar de una</p>
	<p>576.600 litros de agua suministrados La diferencia en el abastecimiento de agua se debió a la necesidad de cubrir 14 días de reservas operacionales estándar El aumento de las necesidades de agua obedeció a la inesperada interrupción del abastecimiento de agua bruta proporcionada a título voluntario por las partes debido a la escasa capacidad de los pozos de agua natural de la región y a la poca cantidad de agua tratada producida por la planta de la Misión como consecuencia de la mala calidad del agua bruta disponible (por su contenido de sal e impurezas)</p>
<p>Administración de 292 funcionarios civiles, a saber, 100 funcionarios internacionales, 176 funcionarios nacionales y 16 voluntarios de las Naciones Unidas</p>	<p>Sí 94 funcionarios internacionales (dotación media) 164 funcionarios nacionales (dotación media) 13 voluntarios de las Naciones Unidas (dotación media) 2 plazas temporarias de personal nacional de Servicios Generales (dotación media)</p>
<p>Ejecución de un programa de conducta y disciplina destinado a todo el personal militar, civil y de policía, que incluya actividades de capacitación, prevención y vigilancia, así como recomendaciones de medidas correctivas en caso de faltas de conducta</p>	<p>Sí Se impartió a todo el personal recién incorporado a la Misión orientación inicial sobre cuestiones de conducta y disciplina, incluida la explotación y los abusos sexuales, y sobre el mandato en materia de conducta y disciplina, con particular referencia a los reglamentos y procedimientos de las Naciones Unidas, para cada categoría de personal: 23 funcionarios civiles 196 observadores militares 11 oficiales de los contingentes militares 3 agentes de policía de las Naciones Unidas 3 voluntarios de las Naciones Unidas 23 directivos de misión y funcionarios de categoría superior, incluido el jefe de la Misión, asistieron a presentaciones sobre rendición de cuentas para el personal directivo y los comandantes Se llevaron a cabo las siguientes actividades sobre cuestiones de conducta y disciplina:</p>

- a) Presentaciones en 8 bases de operaciones militares sobre el terreno, con la participación de un total de 52 efectivos militares y 4 funcionarios civiles;
- b) 4 conferencias sobre cuestiones militares para comandantes, adjuntos y funcionarios nacionales de categoría superior en las que participaron en total 77 efectivos militares;
- c) 3 presentaciones sobre la prevención de la explotación y los abusos sexuales y la política de tolerancia cero, a las que asistieron 55 efectivos militares del cuartel general de la Misión y 5 agentes de policía de las Naciones Unidas

Se distribuyeron los reglamentos militares de conducta y disciplina en todas las bases de operaciones militares y en el cuartel general de la Misión

En el cuartel general de la Misión y en todas las bases de operaciones militares se distribuyeron carteles sobre la política de tolerancia cero de las Naciones Unidas frente a la explotación y los abusos sexuales

En el sitio web de la Misión se creó una página con información sobre el mandato en materia de conducta y disciplina, los valores básicos de las Naciones Unidas y el reglamento de las Naciones Unidas para cada categoría de su personal

De las 14 denuncias presentadas a la Misión, 5 siguen sin resolverse, a la espera de una decisión o de la culminación de la investigación

Instalaciones e infraestructura

Mantenimiento y reparación de 9 bases de operaciones militares y 4 locales de las Naciones Unidas, incluidos el cuartel general de la MINURSO, la Oficina de Enlace de Tinduf, la base logística de la MINURSO y el Centro de Comunicaciones y Capacitación

Instalación de 3 sistemas de tratamiento de aguas residuales en 3 bases de operaciones (Mehaires, Oum Dreyga y Awsard)

- Sí Se prestaron servicios de mantenimiento y reparación a 9 bases de operaciones de observadores militares y 4 locales de las Naciones Unidas, incluidos el cuartel general, el Centro de Comunicaciones y Capacitación, la base logística y la Oficina de Enlace de Tinduf
- Sí Se instalaron 3 sistemas de tratamiento de aguas residuales en Awsard y Oum Dreyga, y en Tifariti en lugar de Mehaires. Esto se debió a que se presentaron dificultades que impidieron llevar maquinaria de movimiento de tierra a la base de operaciones de Mehaires

Funcionamiento y mantenimiento de 6 sistemas de tratamiento de residuos en 6 emplazamientos	Sí	Funcionamiento y mantenimiento de 6 sistemas de tratamiento de residuos en Mahbas, Agwanit, Awsard, Tifariti, Oum Dreyga y Mijek
Instalación de 2 plantas purificadoras de agua (módulos 1 y 2) en 2 emplazamientos (Awsard y Mehaires)	Sí	Se instalaron 2 plantas purificadoras de agua (módulos 1 y 2) en Awsard y Mehaires, de conformidad con lo previsto
Funcionamiento y mantenimiento de 18 unidades (9 pares) de plantas purificadoras de agua de propiedad de las Naciones Unidas en 9 emplazamientos	No	Funcionamiento y mantenimiento de 14 unidades de plantas purificadoras de agua La demora en la instalación de 4 unidades se debió a que fue necesario dar prioridad a las instalaciones de seguridad en las bases de operaciones de los observadores militares. La instalación de 4 unidades en Agwanit y Mijekis está prevista para el período 2013/14
Utilización y mantenimiento de 95 generadores de propiedad de las Naciones Unidas en 13 emplazamientos	95	Se utilizaron y mantuvieron generadores en 13 emplazamientos
Suministro y distribución de 0,934 millones de litros de combustible diésel para generadores	891.000	litros de combustible diésel suministrados para generadores. El cuartel general de la Misión comenzó a utilizar la red eléctrica de la ciudad en noviembre de 2012, lo que redujo el consumo de combustible diésel
Mantenimiento de 4 aeródromos y 8 helipuertos en 8 emplazamientos	Sí	Se proporcionaron servicios de mantenimiento a 4 aeródromos y 8 helipuertos en 8 emplazamientos
Sustitución de estructuras de alojamiento de paredes no rígidas por alojamiento de paredes rígidas en contenedores en 1 base de operaciones (Mijek)	No	El 30 de junio de 2013 se había completado el 30% del proyecto. Se prevé que el proyecto estará terminado antes del 30 de abril de 2014
Sustitución de cocinas de paredes no rígidas por cocinas de paredes rígidas en 3 bases de operaciones (Mijek, Mahbas y Mehaires)	No	Las cocinas recibidas de la Misión de las Naciones Unidas en la República Centroafricana y el Chad (MINURCAT) sufrieron daños durante el traslado
Trabajos de mejora conforme a las normas mínimas operativas de seguridad para colocar alambradas alrededor de las antenas de comunicación de 3 bases de operaciones (Bir Lahlou, Tifariti y Mijek)	Sí	Se realizaron trabajos de mejora conforme a las normas mínimas operativas de seguridad en 3 bases de operaciones
Construcción de un nuevo taller de reparación de vehículos pesados en la base logística	No	El proyecto se demoró debido a que se dio prioridad a la utilización de los recursos para mejorar la seguridad en las bases de operaciones al este de la berma

Transporte terrestre

Funcionamiento y mantenimiento de 352 vehículos de propiedad de las Naciones Unidas, incluidos equipo de ingeniería (18), equipo de manipulación de materiales (23), remolques (31) y ambulancias (4) en 4 talleres (talleres de reparación de vehículos ligeros y pesados de El Aaiún, Oum Dreyga, Awsard y Tinduf)	Sí Se utilizaron y mantuvieron 352 vehículos de propiedad de las Naciones Unidas, incluidos equipo de ingeniería (18), equipo de manipulación de materiales (23), remolques (31) y ambulancias (4) en 5 talleres, incluido 1 taller nuevo, en 5 emplazamientos (El Aaiún, Oum Dreyga, Awsard, Tinduf y el nuevo taller en Smara)
Abastecimiento de 0,522 millones de litros de combustible diésel para el parque de vehículos de transporte de la Misión	519.000 litros de combustible diésel consumidos
Funcionamiento de un servicio diario para transportar a un máximo de 80 funcionarios de las Naciones Unidas desde sus viviendas hasta la zona de la Misión, y un servicio de autobús de enlace con el aeropuerto de El Aaiún para transportar al personal que se va de la Misión o que se incorpora a ella, y prestación de servicios diarios de conducción al personal superior de la Misión	Sí Se ofrecieron un servicio diario, 7 días por semana, para transportar a un máximo de 80 funcionarios de la MINURSO por día desde sus viviendas hasta su lugar de trabajo y un servicio de autobús de enlace con el aeropuerto de El Aaiún para transportar el personal que se iba de la Misión o que se incorporaba a ella, 10 pasajeros por vuelo en promedio Se prestaron servicios diarios de conducción al personal superior de la Misión

Transporte aéreo

Funcionamiento y mantenimiento de 3 aviones y 2 helicópteros en El Aaiún y en las basas de operaciones de Smara y Oum Dreyga	Sí Se utilizaron y mantuvieron 3 aviones del 1 de julio al 25 de noviembre de 2012. Durante el resto del período de que se informa, la flota se redujo a 2 aviones Durante todo el año se utilizaron 2 helicópteros. Además, se realizaron 3.260 horas de vuelo, se transportó a 11.849 pasajeros y se realizaron 571 patrullas aéreas de observación en helicóptero. Mientras estuvo en funcionamiento, el avión de la MINURSO utilizado para el programa de fomento de la confianza del ACNUR transportó a 56 participantes a 2 seminarios culturales patrocinados por el ACNUR en Sao Miguel (Azores) y Faro (Portugal)
Abastecimiento y distribución de 3,33 millones de litros de combustible Jet A-1 para operaciones aéreas	2.742.000 litros de combustible de aviación consumidos El menor consumo de combustible para operaciones aéreas se debió a que la flota se redujo de 3 a 2 aviones

Comunicaciones

Apoyo y mantenimiento de una red de satélite consistente en 1 estación central terrestre para proporcionar comunicaciones de voz, fax, vídeo y datos a 9 bases de operaciones y a la Oficina de Enlace de Tinduf

Sí Se prestó apoyo y se realizó servicio de mantenimiento a una red de satélite consistente en 1 estación central terrestre que proporciona comunicaciones de voz, fax, vídeo y datos a 9 bases de operaciones y a la Oficina de Enlace de Tinduf

Apoyo y mantenimiento de 12 sistemas de terminales de apertura muy pequeña (VSAT), 4 centralitas telefónicas, 3 enlaces de microondas de banda ancha y 3 enlaces de radio rurales de banda estrecha

Sí Se prestó apoyo y se realizó servicio de mantenimiento a 12 sistemas VSAT, 4 centralitas telefónicas, 3 enlaces de microondas de banda ancha y 3 enlaces de radio rurales de banda estrecha

Apoyo y mantenimiento de 267 terminales de alta frecuencia, 422 terminales de muy alta frecuencia (VHF) y 25 repetidores de VHF

Sí Se prestó apoyo y se realizó servicio de mantenimiento a 267 terminales de alta frecuencia, 422 terminales de VHF y 25 repetidores de VHF

Tecnología de la información

Apoyo y mantenimiento de 18 servidores, 510 computadoras de escritorio, 93 computadoras portátiles y 214 impresoras en 11 emplazamientos

Sí Se prestó apoyo y se realizó servicio de mantenimiento a 18 servidores, 510 computadoras de escritorio, 93 computadoras portátiles y 214 impresoras en 11 emplazamientos

Apoyo y mantenimiento de redes de área local (LAN) y redes de área extendida (WAN) para 475 usuarios en 11 emplazamientos

Sí Se prestó apoyo y se realizó servicio de mantenimiento a redes LAN y WAN para 475 usuarios en 11 emplazamientos en la zona de responsabilidad de la MINURSO

Apoyo y mantenimiento de 4 redes de área inalámbricas

Sí Se prestó apoyo y se realizó servicio de mantenimiento a 4 redes de área inalámbricas

Servicios médicos

Funcionamiento y mantenimiento de 1 dispensario odontológico de nivel I, 1 laboratorio, 1 unidad de radiología y 1 centro hospitalario de nivel I y 3 equipos médicos de avanzada y puestos de emergencia y primeros auxilios en 3 emplazamientos para todo el personal de la Misión, el personal de otros organismos de las Naciones Unidas y la población civil local en casos de emergencia

Sí Se desplegaron puestos de emergencia y primeros auxilios con 2 equipos médicos de avanzada en la base de operaciones de Smara en el sector septentrional y en la base de operaciones de Awsard en el sector meridional, rotando cada 2 semanas, y 1 equipo médico de avanzada en la clínica de nivel I de El Aaiún

1 La clínica de nivel I de El Aaiún estuvo en funcionamiento y recibió mantenimiento

Las principales cifras de cobertura médica incluyen:

2.806 consultas o llamadas atendidas en la clínica de nivel I, que no dieron lugar necesariamente a análisis o reconocimientos médicos

	514	reconocimientos médicos efectuados en la clínica
	245	reconocimientos médicos efectuados por el equipo médico de avanzada
	2.198	análisis de laboratorio
	645	pacientes atendidos en el dispensario odontológico
	13	evacuaciones de víctimas
	36	evacuaciones médicas
	84	casos remitidos a hospitales de nivel II y III después de un reconocimiento básico
Funcionamiento y mantenimiento de servicios de asesoramiento y análisis confidencial voluntario en relación con el VIH para todo el personal de la Misión	204	miembros del personal recibieron servicios de asesoramiento y análisis confidencial voluntario de la dependencia médica en relación con el VIH. Además, se distribuyeron kits de profilaxis posterior a la exposición y preservativos como parte de las medidas de lucha contra el VIH adoptadas por la Misión
Plan de vacunación actualizado y adaptado específicamente a la zona de la Misión para los observadores militares de las Naciones Unidas	47	planes de vacunación adaptados específicamente a la zona de la Misión (fiebre amarilla, hepatitis A y B y meningitis, y antídotos para veneno de escorpión) aplicados a observadores militares
Mantenimiento de sistemas de evacuación por tierra y por aire en toda la Misión para todos los emplazamientos de las Naciones Unidas, incluidos hospitales de niveles I, II, III y IV distribuidos en 6 emplazamientos	Sí	Se mantuvieron 2 sistemas de evacuación con hospitales de nivel IV en Casablanca Se mantuvieron 2 sistemas de evacuación con hospitales de nivel IV en Las Palmas
Programa de sensibilización sobre el VIH para todo el personal de la Misión, incluida la educación inter pares, mediante capacitación impartida por el equipo médico y el coordinador de la Misión para el VIH	Sí	250 funcionarios recién incorporados a la Misión participaron en programas de sensibilización sobre el VIH. Se ofrecieron programas de concienciación, incluidas la publicación de boletines y la difusión de material informativo en Lotus Notes y en el tablero de anuncios En el Día Mundial de la Lucha contra el SIDA se repartieron folletos, carteles y otro material
Reuniones informativas de actualización sobre la gripe por el virus A (H1N1) y la gripe pandémica general y campañas de sensibilización para el personal que llega a la Misión	Sí	Se impartió capacitación a 250 funcionarios recién incorporados a la Misión

Promoción de la salud mediante educación médica continua impartida en sesiones de capacitación y conferencias sobre salud con carácter permanente en toda la Misión y de forma rotatoria en las bases de operaciones para todo el personal militar y civil

- 270 Se celebraron las siguientes reuniones sobre educación sanitaria:
- 48 conferencias sobre el VIH/SIDA, además de las 22 pruebas administradas al personal recién incorporado a la Misión
- 134 sesiones informativas para personal militar y de policía recién incorporado
- 66 conferencias sobre diversos temas de salud (distintos del VIH/SIDA) como tratamiento de pacientes inconscientes, neumonía, pacientes con quemaduras, dolor en el pecho, insuficiencia renal aguda, aparatos eléctricos médicos, paludismo cerebral, diarrea acuosa, meningitis y primeros auxilios
- 22 sesiones de sensibilización sobre la prevención del VIH/SIDA y la prevención y el tratamiento de las mordeduras de serpiente y las picaduras de escorpión

Servicios de laboratorio avanzados prestados mediante la contratación de un laboratorio local en la zona de la Misión

- Sí Se prestaron servicios de laboratorio avanzados (niveles II, III y IV) no proporcionados por el laboratorio del hospital de nivel I
- Se completó con éxito el análisis del agua de todas las plantas purificadoras de las bases de operaciones (Awsard, Mijek, Mahbas, Smara, Bir Lahlou, Tifariti) y de El Aaiún

Seguridad

Prestación de servicios de seguridad las 24 horas del día para toda la zona de la Misión

- Sí Se prestaron servicios de seguridad las 24 horas del día en todas las bases de operaciones, los locales y las instalaciones de la Misión

Evaluación de los riesgos de seguridad en toda la Misión, incluidas inspecciones de las condiciones de seguridad de las viviendas del personal, a fin de determinar si cumplen los requisitos básicos establecidos en las normas mínimas operativas de seguridad domiciliaria

- Sí Se realizaron 2 evaluaciones de los riesgos de seguridad en toda la Misión, en octubre de 2012 y junio de 2013
- Se realizaron 6 inspecciones de las condiciones de seguridad de las viviendas del personal internacional recién incorporado a la Misión en El Aaiún, en la Oficina de Enlace de Tinduf y en Dakhla
- Se realizaron 5 inspecciones de los complejos del cuartel general de la MINURSO y en otros emplazamientos de El Aaiún, 2 inspecciones en Tinduf y 9 inspecciones en las bases de operaciones de la MINURSO ocupadas por organismos de las Naciones Unidas en la zona de la Misión

2 sesiones de información para todo el personal de la Misión sobre precauciones en materia de seguridad y planes para imprevistos

Organización de actividades periódicas de orientación inicial sobre seguridad y adiestramiento básico en lucha contra incendios y simulacros de incendios para todo el personal nuevo de la Misión y las Naciones Unidas y para visitantes y contratistas

2 ejercicios de reubicación y evacuación del sistema de delegados de seguridad, con la participación de todo el personal civil de las Naciones Unidas en El Aaiún y Tinduf

- 2 sesiones de información sobre precauciones en materia de seguridad y planes para imprevistos para todo el personal de la Misión, incluida la distribución de 300 informes diarios, semanales y mensuales de análisis de la información de seguridad

Los informes sobre seguridad se presentaron según se indica a continuación:

12 informes del equipo de gestión de la seguridad de la zona de El Aaiún

12 informes del equipo de gestión de la seguridad de la zona de Tinduf

4 informes trimestrales sobre incidentes por año, con notas informativas

1 plan de seguridad nacional

- 2 sesiones de capacitación sobre seguridad en las actividades sobre el terreno celebradas de la siguiente manera:

1 sesión en febrero de 2013 para 23 funcionarios de las Naciones Unidas y 2 contratistas en Tinduf

1 sesión en mayo de 2013 para 56 funcionarios de las Naciones Unidas y 9 contratistas en El Aaiún

- 1 sesión de capacitación sobre detección de comportamientos hostiles para 24 auxiliares de seguridad sobre el terreno de la MINURSO impartida en El Aaiún en junio de 2013
- 5 sesiones de adiestramiento básico en lucha contra incendios y simulacros de incendios para 232 participantes, incluidos el personal nuevo de la Misión y de organismos de las Naciones Unidas, contratistas y visitantes, realizadas en El Aaiún (agosto de 2012 y marzo de 2013) y en Tinduf (diciembre de 2012, marzo y mayo de 2013)

- 1 ejercicio de reubicación y evacuación del sistema de delegados de seguridad realizado en la zona de la Misión en mayo de 2013, en Tinduf

El ejercicio de reubicación y evacuación del sistema de delegados de seguridad que se tenía previsto realizar en El Aaiún se canceló debido a las condiciones meteorológicas

4 ejercicios de evacuación de las oficinas y el complejo en caso de incendio, con la participación de todo el personal civil de las Naciones Unidas

Además, durante el período de que se informa se realizaron ejercicios mensuales de reubicación y evacuación

5 ejercicios de evacuación de las oficinas y el complejo en caso de incendio realizados por la Dependencia de Prevención de Incendios del Gobierno de Marruecos con la participación de todo el personal de las Naciones Unidas en la zona de la Misión (en El Aaiún en agosto de 2012 y marzo de 2013 y en Tinduf en diciembre de 2012, marzo de 2013 y mayo de 2013)

III. Utilización de los recursos

A. Recursos financieros

(En miles de dólares de los Estados Unidos. Ejercicio presupuestario comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013.)

Categoría	Fondos asignados (1)	Gastos (2)	Diferencia	
			Monto (3) = (1) - (2)	Porcentaje (4) = (3) ÷ (1)
Personal militar y de policía				
Observadores militares	5 633,1	5 730,7	(97,6)	(1,7)
Contingentes militares	742,6	734,8	7,8	1,1
Policía de las Naciones Unidas	153,4	98,4	55,0	35,9
Unidades de policía constituidas	—	—	—	—
Subtotal	6 529,1	6 563,9	(34,8)	(0,5)
Personal civil				
Personal internacional	18 087,6	16 978,7	1 108,9	6,1
Personal nacional	5 646,1	5 278,8	367,3	6,5
Voluntarios de las Naciones Unidas	576,1	576,3	(0,2)	(0,0)
Personal temporario general	64,5	67,3	(2,8)	(4,3)
Subtotal	24 374,3	22 901,1	1 473,2	6,0
Gastos operacionales				
Personal proporcionado por los gobiernos	39,4	39,4	(0,0)	(0,0)
Observadores electorales civiles	—	—	—	—
Consultores	15,0	26,7	(11,7)	(78,0)
Viajes oficiales	726,4	701,1	25,3	3,5
Instalaciones e infraestructura	3 182,1	3 253,0	(70,9)	(2,2)
Transporte terrestre	1 110,5	1 019,1	91,4	8,2
Transporte aéreo	15 792,5	15 085,0	707,5	4,5
Transporte naval	—	—	—	—
Comunicaciones	1 121,3	1 090,3	31,0	2,8
Tecnología de la información	946,1	1 407,5	(461,4)	(48,8)
Servicios médicos	170,7	158,7	12,0	7,0
Equipo especial	—	—	—	—
Suministros, servicios y equipo de otro tipo	4 245,6	4 235,6	10,0	0,2
Proyectos de efecto rápido	—	—	—	—
Subtotal	27 349,6	27 016,4	333,2	1,2
Necesidades en cifras brutas	58 253,0	56 481,4	1 771,6	3,0
Ingresos en concepto de contribuciones del personal	2 280,6	2 273,8	6,8	0,3
Necesidades en cifras netas	55 972,4	54 207,6	1 764,8	3,2
Contribuciones voluntarias en especie (presupuestadas) ^a	3 046,8	2 461,3	585,5	19,2
Total de necesidades	61 299,8	58 942,7	2 357,1	3,8

^a Incluidos 2.069.798 dólares del Gobierno de Marruecos y 391.534 dólares del Gobierno de Argelia.

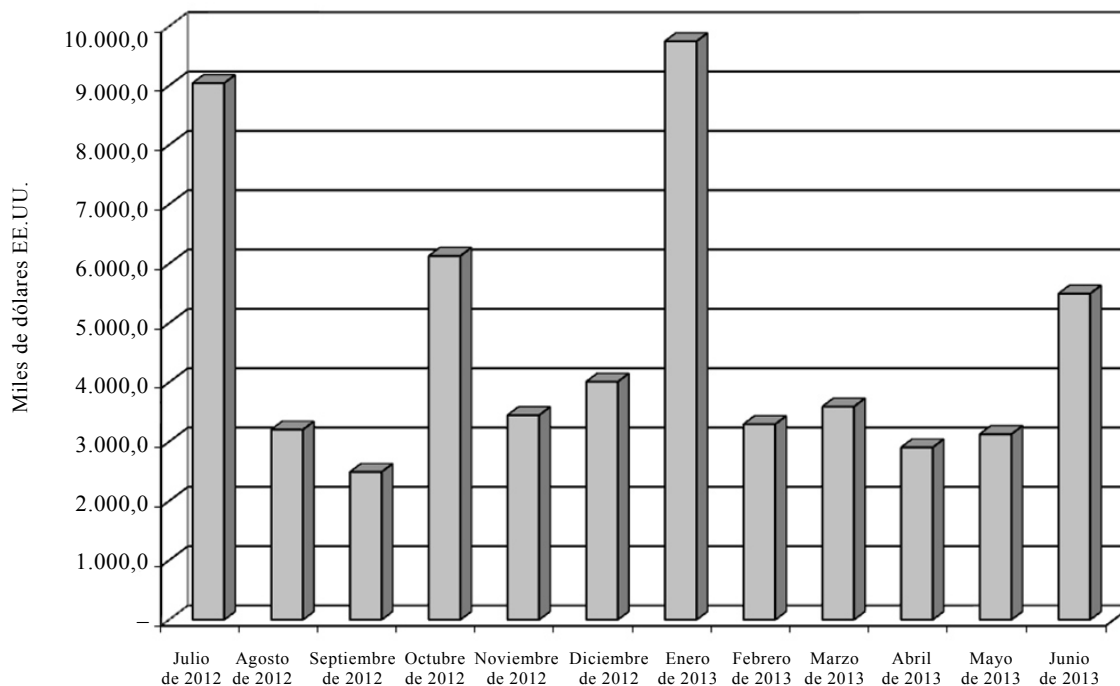
B. Información resumida sobre las redistribuciones entre grupos

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Grupo	Consignación		
	Distribución original	Redistribución	Distribución revisada
I. Personal militar y de policía	6 529,1	329,0	6 858,1
II. Personal civil	24 374,3	(508,0)	23 866,3
III. Gastos operacionales	27 349,6	179,0	27 528,6
Total	58 253,0	–	58 253,0
Porcentaje de la consignación total que se ha redistribuido			0,87

30. Durante el período a que se refiere el informe se redistribuyeron los fondos principalmente para: a) sufragar el mayor costo de los pasajes aéreos para los viajes de emplazamiento, rotación y repatriación del personal militar y de policía; y b) satisfacer las necesidades previstas en la categoría de gastos operacionales a fin de apoyar la aplicación de las IPSAS y del proyecto Umoja, incluso mediante la compra de equipo de tecnología de la información compatible con los programas informáticos del sistema Umoja.

C. Patrón de gastos mensuales



31. El aumento de los gastos en julio y octubre de 2012 y enero de 2013 se debió principalmente a la asignación de fondos para sufragar los gastos previstos para servicios de operaciones aéreas, instalaciones e infraestructura, comunicaciones y actividades relativas a las minas. El aumento de los gastos en junio de 2013 obedeció a los pagos en concepto de alquiler de helicópteros.

D. Otros ingresos y ajustes

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Categoría</i>	<i>Monto</i>
Ingresos por concepto de intereses	42,6
Otros ingresos/ingresos varios	373,9
Contribuciones voluntarias en efectivo	—
Ajustes respecto de períodos anteriores	(13,5)
Cancelación de obligaciones respecto de períodos anteriores	611,1
Total	1 014,1

E. Gastos en equipo de propiedad de los contingentes: equipo pesado y autonomía logística

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Categoría</i>	<i>Gastos</i>
Equipo pesado	
Observadores militares	—
Contingentes militares	130,4
Unidades de policía constituidas	—
Subtotal	130,4
Autonomía logística	
Instalaciones e infraestructura	1,6
Comunicaciones	—
Servicios médicos	66,0
Equipo especial	—
Subtotal	67,6
Total	198,0

<i>Factores aplicables a la misión</i>	<i>Porcentaje</i>	<i>Fecha efectiva</i>	<i>Fecha del último examen</i>
A. Aplicables a la zona de la misión			
Factor por condiciones ambientales extremas	0,0	1 de noviembre de 2011	1 de noviembre de 2011
Factor por intensificación de las condiciones operacionales	0,8	1 de noviembre de 2011	1 de noviembre de 2011
Factor por actos hostiles o abandono forzado	0,8	1 de noviembre de 2011	1 de noviembre de 2011
B. Aplicables al país de origen			
Factor por transporte adicional (Bangladesh)	4,0	1 de noviembre de 2011	

F. Valor de las contribuciones no presupuestadas

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Categoría</i>	<i>Valor efectivo</i>
Acuerdo sobre el estatuto de la misión ^a	2 258,9
Contribuciones voluntarias en especie (no presupuestadas)	–
Total	2 258,9

^a Incluye instalaciones y exoneración de derechos aplicables al transporte aéreo por los Gobiernos de Marruecos (2.001.118 dólares) y Argelia (257.812 dólares).

IV. Análisis de las diferencias¹

	<i>Diferencia</i>	
Policía de las Naciones Unidas	55,0	35,9%

32. La reducción de las necesidades se debió a que: a) no se pagaron dietas mensuales al personal de policía que percibió dietas diarias del ACNUR en los viajes realizados para visitar familiares en el marco del programa de fomento de la confianza; y b) no se presentaron solicitudes de indemnización por muerte y discapacidad.

	<i>Diferencia</i>	
Personal internacional	1.108,9	6,1%

33. La reducción de las necesidades obedeció principalmente a que: a) la tasa real de vacantes fue del 6% en vez del 2% como se había presupuestado; y b) los gastos comunes de personal relacionados con el hecho de que la misión se considera un lugar de destino apto para familias fueron inferiores a los presupuestados porque el número de familiares a cargo que se trasladó a la zona de la Misión fue menor al

¹ Las diferencias de recursos se expresan en miles de dólares de los Estados Unidos. Se analizan las diferencias cuando se ha producido un incremento o una disminución de al menos 5% o 100.000 dólares.

esperado debido a la escasez de servicios médicos y de centros de enseñanza adecuados en El Aaiún.

	<i>Diferencia</i>	
Personal nacional	367,3	6,5%

34. La reducción de las necesidades se debió principalmente a: a) la depreciación del 4% del dirham marroquí, que se cotizó a un promedio real de 8,2 dirhams por dólar de los Estados Unidos, frente a un tipo de cambio presupuestado de 7,88 dirhams por dólar; b) la depreciación del 9% del dinar argelino, que se cotizó a un promedio real de 79,11 dinares por dólar de los Estados Unidos, frente a un tipo de cambio presupuestado de 72,17 dinares por dólar; y c) la tasa real de vacantes del 5,7%, frente a la tasa presupuestada del 5%.

	<i>Diferencia</i>	
Consultores	(11,7)	(78,0%)

35. El aumento de las necesidades se debió al costo de la capacitación en materia de adquisiciones impartida por consultores que no se había incluido en el presupuesto, concretamente los cursos básicos y avanzados del comité local de contratos.

	<i>Diferencia</i>	
Transporte terrestre	91,4	8,2%

36. La disminución de las necesidades obedeció principalmente a: a) los gastos reales en concepto de servicios de reparación y mantenimiento de vehículos, que fueron inferiores a los presupuestados; y b) la reducción de las necesidades en concepto de primas del seguro de responsabilidad civil.

	<i>Diferencia</i>	
Transporte aéreo	707,5	4,5%

37. La disminución de las necesidades se debió a: a) la terminación del contrato de alquiler de un avión en noviembre de 2012; y b) la reducción del número de horas de vuelo de los aviones que se produjo como resultado del cierre de las pistas de aterrizaje a causa de las fuertes lluvias.

38. La disminución de las necesidades se vio contrarrestada en parte por el hecho de que los costos garantizados mensuales de los helicópteros fueron más elevados de lo presupuestado.

	<i>Diferencia</i>	
Tecnología de la información	(461,4)	(48,8%)

39. El aumento de las necesidades se debió principalmente a la sustitución de computadoras de escritorio y computadoras portátiles, así como a la ampliación de la infraestructura virtual para garantizar la compatibilidad con los programas informáticos del sistema Umoja y la necesidad de prestar apoyo a la aplicación de las IPSAS y la ejecución del proyecto Umoja.

	<i>Diferencia</i>	
Servicios médicos	12,0	7,0%

40. La disminución de las necesidades obedeció a: a) la reducción de los gastos en concepto de servicios médicos comerciales debido a la utilización de servicios médicos, pruebas de laboratorio y equipo de propiedad de los contingentes proporcionados por la dependencia médica de Bangladesh; y b) el uso de botiquines de primeros auxilios de períodos anteriores en lugar de la adquisición de otros nuevos.

V. Medidas que deberá adoptar la Asamblea General

41. Las medidas que deberá adoptar la Asamblea General en relación con la financiación de la MINURSO son las siguientes:

a) Decidir el destino que se dará al saldo no comprometido de 1.771.600 dólares correspondiente al período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013;

b) Decidir el destino que se dará a otros ingresos y ajustes correspondientes al período que finalizó el 30 de junio de 2013, que ascienden a 1.014.100 dólares en concepto de intereses (42.600 dólares), otros ingresos e ingresos varios (373.900 dólares) y anulación de obligaciones de períodos anteriores (611.100 dólares), compensados por ajustes respecto de períodos anteriores (13.500 dólares).

VI. Resumen de las medidas de seguimiento adoptadas para aplicar las solicitudes y recomendaciones de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto refrendadas por la Asamblea General

A. Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto

(A/66/718/Add.6)

Solicitud

Respuesta

Aumentos de la eficiencia

Aparte de los aumentos de la eficiencia propuestos en relación con el transporte aéreo y los vehículos y el equipo, en el proyecto de presupuesto se menciona otro aumento de 60.000 dólares que se conseguiría consolidando las funciones de suministro mediante el establecimiento de un almacén integrado y centralizado de artículos para obras de ingeniería, comunicaciones y tecnología de la información. La consolidación daría por resultado la reducción propuesta de un puesto de personal nacional de Servicios Generales y una plaza de voluntario de las Naciones Unidas (A/66/681, párr. 29). En respuesta a sus averiguaciones, se informó a la

La consolidación de las funciones de suministro prevista se llevó a cabo mediante el establecimiento de un almacén integrado y centralizado de artículos para obras de ingeniería, comunicaciones y tecnología de la información y se obtuvieron los aumentos de la eficiencia previstos. Se suprimieron un puesto de personal nacional de Servicios Generales y uno de voluntario de las Naciones Unidas.

*Solicitud**Respuesta*

Comisión Consultiva de que sin necesidad de hacer trabajos de edificación, la consolidación virtual consistiría en la integración de recursos de personal, espacio de oficinas y equipo de procesamiento y distribución, lo cual aportaría beneficios como a) menos gastos de distribución; b) una tramitación más eficiente de los pedidos; y c) la centralización del trabajo de registro de datos y de preparación de inventarios. **La Comisión Consultiva solicita que los aumentos de la eficiencia que se obtengan con esas actividades de consolidación se reflejen en el informe sobre la ejecución del presupuesto para 2012/13** (párr. 34)

Seguimiento de las recomendaciones de la Junta de Auditores

En la sección V.C del proyecto de presupuesto (A/66/681), aparece un resumen de las medidas adoptadas para cumplir las recomendaciones de la Junta de Auditores de las Naciones Unidas. Con respecto a la baja tasa de ocupación registrada en los vuelos del avión AN-26 de la Misión a que hizo referencia la Junta, se indica que la Misión ha adoptado medidas correctivas para maximizar la tasa de ocupación de sus vuelos reconfigurando la composición de su flota. Para hacerlo se retiró un avión y se reconfiguraron dos aviones AN-26 para maximizar el transporte tanto de pasajeros como de carga desde y hacia las bases de operaciones de la Misión. **La Comisión Consultiva opina que la Misión debe seguir intensificando sus esfuerzos para cumplir las recomendaciones de la Junta de Auditores** (párr. 41)

La recomendación se aplicó. A fin de seguir mejorando la eficiencia y ajustarse mejor a las necesidades de la Misión, los dos aviones AN-26-100 se reconfiguraron con un número diferente de asientos. Uno de los aviones tiene, en la mayoría de los casos, seis asientos para pasajeros y un compartimiento de carga más grande; el otro tiene 26 asientos para pasajeros y un compartimiento de carga más pequeño.

(A/67/780/Add.4)

*Solicitud**Respuesta*

Los gastos superiores a lo previsto en concepto de suministros, servicios y equipo de otro tipo se debieron al costo del envío de equipo y vehículos desde la Misión de las Naciones Unidas en la República Centroafricana y el Chad (MINURCAT). Se informó a la Comisión Consultiva de que parte del equipo transportado desde la MINURCAT resultó dañado durante el traslado y que la pérdida resultante era objeto de una reclamación de seguro presentada a la empresa transportista. **La Comisión confía en que la Misión velará por que el trámite de la solicitud de indemnización continúe y se resuelva de manera oportuna** (párr. 5)

Una de las empresas aseguradoras ya había pagado una indemnización para liquidar la reclamación. La Misión está coordinando con la segunda empresa a fin de resolver oportunamente la solicitud de indemnización pendiente. Se espera que esto suceda a más tardar a finales de 2013.

*Solicitud**Respuesta*

En la consecución del mismo logro previsto, respecto de los productos previstos en cuanto a instalaciones e infraestructura, se señala en el informe que la Misión sustituyó los generadores pequeños por generadores de mayor capacidad. En respuesta a sus preguntas, se informó a la Comisión Consultiva de que ello obedecía al mejoramiento de la infraestructura y las condiciones de vida en las bases de operaciones ubicadas en zonas remotas, donde no había luz eléctrica. También se le informó de que los generadores más grandes resultaban más económicos que los generadores pequeños en relación con su capacidad de generación de energía, aunque los últimos podían utilizarse en emplazamientos más pequeños de la Misión, donde se requería flexibilidad en cuanto a las necesidades de energía. La Comisión recuerda las observaciones que formuló acerca de la cuestión de los generadores en su informe anterior sobre cuestiones intersectoriales relacionadas con las operaciones de mantenimiento de la paz (A/66/718, párr. 107). **La Comisión considera que debe hacerse cuanto sea posible por lograr eficiencia en lo que respecta a la instalación de los generadores, siempre que sea viable (párr. 7)**

La Misión sigue procurando lograr eficiencias en lo que respecta a la instalación de los generadores. Desde 1991, el cuartel general de la MINURSO ha dependido totalmente de generadores para el suministro de electricidad. En diciembre de 2012, la Misión pudo suspender la operación de dos generadores de 500 KVA tras la instalación de un transformador y la posterior conexión a la red eléctrica nacional.